

**Model Question Paper**

**Third Semester BA Communicative Arabic Degree Examination**

Career Related (2a) First Degree Programme under CBCSS

**Vocational Course III - AC 1371 : ARABIC LETTER WRITING & CORRESPONDENCE**

(From 2015 admissions onwards)

Time: 3 Hrs

Max. Marks: 80

**الإجابة باللغة العربية فقط**

(10 x 1 = 10 Marks)

ا. اختر الترجمة الصحيحة من القوسين

- |  |                        |
|--|------------------------|
| ( ميناء / مطار / محطة القطار )               | Airport .1             |
| ( جنس / جناس / جنسية )                       | Nationality .2         |
| ( مؤهلات / خبرة / سيرة )                     | Qualifications .3      |
| ( جواز / تأشيرة / رخصة )                     | License .4             |
| ( عمر / عنوان / اسم )                        | Address .5             |
| ( سفير / نائب / سائق )                       | Ambassador .6          |
| ( جهاز / مذياع / حاسوب )                     | Computer .7            |
| ( الوجودية / الشيوعية / الاشتراكية )         | Socialism .8           |
| ( سجل / تسجيل / مسجل )                       | Registrar .9           |
| ( وزارة العمل / وزارة الهجرة / وزارة العدل ) | Ministry of Labour .10 |

(8 x 2 = 16 Marks)

ا. أجب عن ثمانية من الآتية حسب الإرشادات

• عربّ الجمل الآتية

- Convey my regards to my mother .11
- I have received your letter .12
- Request to send me 100 rupees .13
- Please contact the embassy after two weeks .14
- He is personally known to me for several years .15
- The certificate is issued by the Ministry of External Affairs .16

• ترجم الجمل الآتية إلى الإنجليزية

- مع أحسن التمنيات والسلام .17
- أنا حامل جواز هندي .18
- دعوة رسمية إلى حفلة زواج .19
- طلب لوظيفة سكرتير .20
- يصرح بالسفر خلال شهرين .21
- رأيت المدير لهذه الشركة .22

(6 x 4 = 24 Marks)

III . أجب عن ستة من الآتية حسب الإرشادات

• المجموعة (أ) عرب الآتية**Marriage Certificate**

.23

Trivandrum Mahall Jama'ath, Pettah, Trivandrum

Date : 10-01-2005

This is to certify that the marriage of Tahira K.P., d/o Mohammed K.P., Subaida manzil, Pettah, Trivandrum was solemnized on Sunday 2<sup>nd</sup> January, 2005 on the presence of Trivandrum Mahall Qadi and is registered in the Trivandrum mahall Register as Sl. No. 5 of 2005 on page no. 75

Imam, Trivandrum mahall jama'th, Pettah, Trivandrum, Kerala, India.  
(Signature & Seal)

Government of Kerala

.24

Department of Panchayath

**Certificate of Birth**

Date : 20/07/2010

This is certify that the following information has been taken from the original record of birth, which is the register of Karakulam Panchayath of Tehsil Nedumangadu of District Thiruvananthapuram of Kerala state.

Name	: Sudhesh	Sex	: Male
Date of Birth	: 10/06/2010	Place of Birth	: Medical College, TVM
Registration No.	: 2154/2010	Date of Registration	: 12/06/2010
Name of Father	: Suresh	Name of Mother	: Pallavi
Permanent Address	: Sudhesh Bhavan, Karakulam, TVM		

Signature &amp; Seal of issuing authority

Sub-Registrar of Births and Deaths, Karakulam Panchayath

.25

I am 25 years old. I am a graduate in Arabic language & literature. I have obtained a certificate in Functional Arabic and Translation. I can speak Arabic and English fluently.

.26

A team of students in the college are going on an excursion to Mysore under the supervision of the teachers. I too want to accompany them. So I request you to send me two thousand rupees urgently.

• المجموعة (ب) - ترجم الآتية إلى الإنجليزية

دولة كويت

.27

تأشيرة دخول

بيانات القادم:

الاسم بالكامل	: فاسديوان	الجنسية	: هندي
المهنة	: فني	تاريخ الميلاد	: 1966/05/15

بيانات الجواز:

رقم الجواز	: إي/7388242	مكان الإصدار	: الهند
بيانات التأشيرة:			
رقم التأشيرة	: 8637843	الغرض	: عمل
تاريخ الإصدار	: 2007/07/10	تاريخ الانتهاء	: 2007/10/09

.28

الإمارات العربية المتحدة

وزارة الداخلية

رخصة سوق : خصوصية

الرقم	: 086407	الاسم	: محمد أحمد صديقي
الجنسية	: هندي	المهنة	: مهندس
تاريخ الإصدار	: 2005/2/1	تاريخ الانتهاء	: 2008/01/31
العنوان	: 736/8، دبي، الإمارات العربية المتحدة	فصيلة الدم	: A+
		(توقيع سلطة الترخيص وختم رسمي)	

29. تشهد الشركة بأن السيد/ مصطفى محمد قد عمل لديها مدة خمس سنوات من 2007 إلى 2012، وكان صاحب حسن السيرة والسلوك أيام خدمته.

30. يسر السيد/ نسيم وعقيلته دعوة سيادتكم للاشتراك في حفلة زواج ابنتيهما فاطمة من عبد الله في قاعة مسجد بكالكوت يوم الأحد الموافق 12 مارس 2008 الساعة الواحدة بعد الظهر.

31. اطلعت اليوم على إعلانكم الوارد في جريدة " الخليج " حيث تطلبون كاتباً قادراً على إدارة أعمال مكاتبكم العربية والإنجليزية، والتمس أن أقدم نفسي لهذه الوظيفة.

(2 x 15 = 30 Marks)

.IV حاول اثنين من الآتية

32. أعدّ طلباً أن ترسل إلى شركة خليجية لوظيفة مترجم عربي
33. اكتب رسالة إلى صديقك / صديقتك لإفادته/ها عن تجاربك في النزهة الدراسية
34. أعدّ سيرتك الذاتية لوظيفة سكرتير
35. اكتب رسالة إلى والدك